

Para Marina Helena
1ª Suite Brasileira
(Sobre Têmas Originais)

1ª SUITE BASILEÑA
(Sobre temas originales)



1st BRAZILIAN SUITE
(About originals them)

Velha Modinha

VIEJA CANCIÓN
OLD SONG

O. LORENZO FERNÁNDEZ

PIANO

Moderato (♩ = 84)

f cantando

retardando e dim.

mf a tempo (ligado)

dim.

(Ped.)

The musical score is written for piano in 7/8 time. It consists of four systems of two staves each. The first system begins with a tempo marking of 'Moderato' and a quarter note equal to 84 beats. The music is marked 'f cantando' and includes a 'Ped.' (pedal) instruction. The second system is marked 'retardando e dim.' and 'mf a tempo (ligado)'. The third system continues the melodic and harmonic development. The fourth system concludes with a 'dim.' (diminuendo) marking. The score is heavily annotated with fingering numbers (1-5) and includes various musical notations such as slurs, ties, and dynamic markings.

cresc e rit.
cantando

dim.
mf a tempo

ritard.
f a tempo

mais lento

Para Irene

1ª Suite Brasileira

(Sobre temas originais)

1ª SUITE BRASILEÑA

(Sobre temas originales)

1st BRAZILIAN SUITE

(About originals them)

II

Suave Acalanto

SUAVE CANCIÓN DE CUNA

SWEET SLEEPING SONG

O. LORENZO FERNÁNDEZ

Suavemente (♩ = 66)

PIANO

pp

una corda (surdina)

The musical score is written for piano in a 4/4 time signature. It consists of four systems of music, each with a treble and bass clef staff. The first system includes the tempo marking 'Suavemente (♩ = 66)' and the dynamic marking '*pp*'. A note below the first staff reads 'una corda (surdina)'. The second system includes the marking 'Ped. simile'. The third system includes the marking 'cresc.'. The fourth system includes the dynamic marking '*f*'. The score features a variety of chords and melodic lines, with some notes marked with fingerings (e.g., 1, 2, 3, 4, 5) and slurs. The key signature changes from one flat (B-flat) to two flats (B-flat and E-flat) during the piece.

5 3 1

5 3 1

5 3 2 1

pp

3 1

4 2

5 3 1

5 1 4 2 3 1 4 2 3

3 1 4 2 1

p

3 1 4 2 1

5 3 1

5 1 4 2 3 1 4 2 3

3 1 4 2 1

dim.

3 1 4 2 1

5 3 1

4 2 1

5 3 1

pp

ppp

FIM

* As notas do baixo devem ser percutidas levemente, em staccato, deixando vibrar o som, com o pedal, envolvendo docemente o ambiente. Toda a peça deve ser executada em surdina (*una corda*).

* Las notas del bajo deben ser tocadas ligeramente, en staccato, dejando vibrar el sonido, con el pedal, envolviendo dulcemente el ambiente. Toda la pieza debe ser ejecutada con sordina (*una corda*).

* The low voice (*notes*) must be touched softly, in «staccato», vibrating the sound, with the «pedal», involving slightly the ambient. That music must be touched «sordina» (*una corda*).

Para Oscar

1ª Suite Brasileira

(Sobre têmeas originais)

1ª SUITE BRASILEÑA

(Sobre temas originales)

1st BRAZILIAN SUITE

(About originals themes)



Saudosa Seresta

LEJANA SERENATA

REGRETFUL SERENADE

O. LORENZO FERNÂNDEZ

All^o Comodo (♩ = 112)

PIANO

(legato, ma senza pedale)

cantando

cresc.

poco rit.

Direitos autorais controlados pelos editores
Copyright IRMAOS VITALE - 1942 - Rio - Brasil

I.V. 1 p.a.

First system of musical notation. Treble clef, bass clef. Includes fingerings (e.g., 5, 4, 3, 2, 1) and a dynamic marking *f*. A *ped.* (pedal) marking is present in the bass line.

Second system of musical notation. Treble clef, bass clef. Includes fingerings and a circled pink area in the bass line.

Third system of musical notation. Treble clef, bass clef. Includes fingerings and a *ped.* marking in the bass line.

Fourth system of musical notation. Treble clef, bass clef. Includes fingerings and tempo markings: *allarg.* and *molto rit. a tempo*.

Fifth system of musical notation. Treble clef, bass clef. Includes fingerings.

Musical notation system 1. Treble clef: notes with fingerings 2, 4, 5, 3, 1, 3, 5, 4, 5, 1, 5. Bass clef: notes with fingerings 3, 3, 5, 5, 5, 4, 5, 4, 5. A circled chord in the bass clef contains a sharp sign and the number 2.

Musical notation system 2. Treble clef: notes with fingerings 3, 3, 5, 5, 5, 4, 5, 1, 3, 1, 3, 1, 3, 1, 3, 1. Bass clef: notes with fingerings 5, 5, 4, 2. Performance markings: *FA 5* (handwritten), *dim. e rall.*, *a tempo*.

Musical notation system 3. Treble clef: notes with fingerings 3, 1, 4, 2. Bass clef: notes with fingerings 3, 1, 4, 2, 1.

Musical notation system 4. Treble clef: notes with fingerings 3, 1, 4, 2. Bass clef: notes with fingerings 2, 4, 2, 1, 5, 1.

Musical notation system 5. Treble clef: notes with fingerings 5, 5, 4, 4, 3, 2, 2, 1, 5, 3, 1, 4, 3, 2, 1. Bass clef: notes with fingerings 2, 4, 2, 1, 5, 2, 3, 1, 2, 4. Performance markings: *dim.*, *rall. molto*.